

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Vevő:	Eladó:
Bábolna Nemzeti Ménesbirtok - továbbiakban: Vevő Székhely: 2943 Bábolna, Mészáros u. 1. Adószám: 15833710-2-11 Azonosító: 14219436 Bankszámlaszám: 10036004-00335900- 00000000 (Magyar Államkincstár) Képviseli: Haál Gábor igazgató	KITE ZRT. – továbbiakban: Eladó Székhely: 4181 Nádudvar, Bem J.u.1. Adószám: 10668586-2-09 Cégjegyzékszám: 09 10 000055 Bankszámlaszám: 11738118-20020189- 00000000 (OTP Bank) Képviseli: Pákozdi István régióigazgató és Rideg István agronómiai vezető

Preambulum:

A felek a jelen szerződést a Közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 111.§ u) pontja alapján kötik meg közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül, tekintettel arra, hogy a fenti jogszabályi rendelkezés szerint a Kbt. rendelkezéseit nem kell alkalmazni az uniós értékhatárt el nem érő, mezőgazdasági termelő termelőtevékenység felhasználásra kerül 244000-8-tól 24457000-2-ig tartó CPV kódok által meghatározott termésvetelő anyagok és engedélyezett növényvédőszer beszerzésére.

I. Adásvételi szerződés tárgya:

- 1.) Felek rögzítik, hogy jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező 1. számú mellékletben megjelölt őszi búza, őszi árpa és napraforgó növények növényvédelméhez szükséges növényvédőszer beszerzésére vonatkozóan kötik a jelen megállapodást, azaz az Eladó eladja, a Vevő pedig megvásárolja az 1. számú mellékletben írt növényvédőszer beszerzését a szintén ott megjelölt mennyiségben, kiszárazásban és termékenként megjelölt vételár fejében.

II. Vételár és fizetési feltételei:

- 1.) Az 1. pontban írt termékek összesített vételára **49.682.622,- Ft + ÁFA, azaz Negyvenkilencmillió-hatszáznyolcvankettőezer-hatszázhuszonkettő forint plusz áfa.**
- 2.) Fizetés határideje: a Vevő a termékek 1. számú mellékletben meghatározott vételárát az Eladó által kiállított számlák alapján banki utalással megfizeti az Eladó által megjelölt, számlákon szereplő bankszámlaszámra az egyes teljesítéseket követő 30 napos fizetési határidővel.
- 3.) Az Eladó a részteljesítései után részszámla kiállítására jogosult.

III. Minőségi előírások:

- 1.) Eladó szavatol azért, hogy az adásvétel tárgyát képező termékek kapcsán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, mely Vevő tulajdonszerzését korlátozza vagy akadályozza.
- 2.) Eladó szavatol továbbá a termékek jelenleg hatályos jogszabályoknak, valamint szabványoknak megfelelő alkalmasságáért.

IV. Késedelmi kamat:

- 1.) Késedelmes fizetés esetén a felszámítható kamat mértéke a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. tv. (Ptk.) 6:155.§ (1) bekezdése szerint alakul.

V. Kötbér:

- 1.) Késedelmi kötbér: Ha az Eladó bármely tétel vagy tételek leszállításával késedelembe esik, úgy napi 30.000,- Ft összegű késedelmi kötbért köteles megfizetni a Vevő részére. Több tétel késedelmes teljesítése esetén is összesen csak napi 30.000,- Ft összegű késedelmi kötbér

igénylésére jogosult a Vevő. Az ilyen módon érvényesíthető késedelmi kötbér mértéke a 10 naptári napot nem haladhatja meg. A késedelmi kötbér a vételárba közvetlenül beszámítható.

- 2.) Meghiúsulási kötbér: Az Eladó nem vagy nem teljes mennyiségben történő teljesítése esetén meghiúsulási kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke a le nem szállított növényvédőszer nettó vételárának 20%-a. A meghiúsulási kötbért az Eladó a vevő vonatkozó írásbeli felszólítását követő 15 napon belül átutalással köteles megfizetni.

VI. Megrendelés; szállítás helye, gyakorisága, módja:

- 1.) Az Eladó az 1. számú mellékletben szereplő növényvédőszereket Bábolna, Raktár u. 1. teljesítési helyre köteles leszállítani a jelen szerződés hatálybalépést követő 15 napon belül. Az Eladó előteljesítésre jogosult. Az Eladó a szállítását legalább 24 órával megelőzően köteles a Vevőt értesíteni. A Vevő köteles a megjelölt időpontban a termékeket átvenni.
- 2.) A teljesítés feltételei: Felek a termékek szállítását abban az esetben tekintik teljesítettnek, ha a termékek megfelel a minőségi tanúsítvány, illetve az Eladó tájékoztatása szerinti minőségi paramétereknek.
- 3.) Birtokjog: Az Eladó a termékek birtokát azon időpontban ruházza át a Vevőre, mely időpontban a termékeket a Vevő az Eladótól átveszi/elszállítja/elszállíttatja.
- 4.) Tulajdonjog: A termékek tulajdonjoga azok birtokbaadásával egy időben átszáll a Vevőre.
- 5.) Kárveszély: A termékek vonatkozásában azok birtokbaadásával egy időben száll át a Vevőre a kárveszély.
- 6.) A felek a jelen szerződés vonatkozásában az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:

Eladó részéről:

Név: Rideg István agronómiai vezető

E-mail: ridegistvan@kite.hu

Telefon: +30/512-8250

Vevő részéről:

Név: Vida László növénytermesztési egységvezető

E-mail: vida.laszlo@babolnamentes.hu

Telefon: 20/248-6881

VII. Mennyiségi és minőségi kifogásolás, visszáru:

- 1.) Vevő köteles a szállított termékek mennyiség és minőség szerinti ellenőrzését az átvétel időpontjában elvégezni. Az ellenőrzés tényét és az esetleges hiányokat az átadás-átvételi jegyzőkönyvben kell rögzíteni.
- 2.) Mennyiségi kifogás: Abban az esetben, ha az Eladó a Vevő által megrendelt és visszaigazolt mennyiségnél kevesebb Terméket szállít le, Vevő a hiányos szállítás átvételére is köteles, azonban az Eladó köteles a hiányos mennyiségű szállítást a szállítólevélen feltüntetni, és gondoskodni a Termék pótlásról a szállítólevél keltének napjától számított 10 napon belül.
- 3.) Ha és amennyiben a mennyiségi vagy a minőségi kifogás előterjesztésére azért nincs lehetősége a Vevőnek mert azok az átvétel időpontjában nem voltak észlelhetőek, úgy erre a Termék átvételét követő 10 munkanapon belül, de legkésőbb a mennyiségi/minőségi hiba észlelésétől, ill. az arról való tudomásszerzést követő 15 napon belül van lehetősége.

- 4.) Felek rögzítik, hogy a minőségi hiba feltárása érdekében – amennyiben közöttük ennek kapcsán nincs egyetértés- kölcsönösen elfogadott szakértőt bízhatnak meg, melynek költségeit a Vevő köteles viselni abban az esetben, ha az általa hivatkozott hiba alaptalannak bizonyul, ill. az Eladó köteles viselni abban az esetben, ha az megalapozottnak bizonyul.
- 5.) Amennyiben a Termék minőségi kifogása megalapozottnak bizonyul, a bevizsgálás eredményét tartalmazó dokumentumok kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül Eladó nyilatkozni köteles a kifogásolt minőségű termék pótlásának határidejéről (továbbiakban: Pótlási határidő), és köteles a pótlásra szoruló Termék mennyiségét ezen határidőn belül a Vevő részére leszállítani. A minőségi hibás árut az Eladó saját költségén köteles visszaszállítani. A Vevő köteles a visszárut a visszaszállítás Eladó által közölt időpontjáig a visszaszállításra megfelelően előkészíteni és a visszaszállításig megfelelően tárolni. Az Eladó a visszaszállításra átvett minőségi hibás áruval köteles részletes elismervényt adni, amely a minőségi hibáról készítendő jegyzőkönyv elválaszthatatlan részét képezi. Felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha megalapozott minőségi kifogás esetén az Eladó a kifogással érintett Termék kapcsán adott Pótlási határidő meghaladja a 30 napot, úgy a Vevő egyoldalú jognyilatkozattal jogosult a minőségi hibával érintett Termék vonatkozásában a szerződéstől részlegesen elállni, az Eladó pedig ilyen esetben köteles a már megfizetett minőségi hibával érintett Termék vételárát a Vevő részére visszafizetni.

VIII. A szerződés időbeli hatálya:

A jelen szerződés azáltal lép hatályba, hogy azt az Eladó és a Vevő egyaránt cégszerűen aláírja. Eltérő időpontban történő aláírás esetén a hatálybalépés napja az utóbbi aláírás napja. A jelen szerződés a felek közötti teljes elszámolásig tartó határozott időre szól.

IX. Átláthatósági nyilatkozat

Jelen szerződés aláírásával az Eladó akként nyilatkozik, hogy a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek megfelel, valamint hozzájárul ahhoz, hogy a Vevő a vállalkozás átláthatóságával összefüggő, az államháztartásáról szóló 2011. évi CXCV. törvényben meghatározott adatokat szerződésből eredő követelések elévüléséig kezelje. A szerződést a Vevő kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, illetve jogosult attól elállni, ha az Eladó már nem minősül átlátható szervezetnek, vagy e pont szerinti nyilatkozata valótlanak bizonyul. Az Eladó az átláthatósággal kapcsolatban külön íven szövegezett nyilatkozatot is tesz, amely jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi. Az Eladó, mint a Nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés 1b) pontja alá tartozó belföldi jogi személy a jelen szerződés aláírásával együtt megteszi a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező részletes átláthatósági nyilatkozatot.

X. Adatkezelési rendelkezések

- 1.) A Vevő és az Eladó kizárólag a jelen szerződés tárgyát képező tevékenység teljesítésével összefüggésben, szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben kezeli a számára hozzáférhetővé tett személyes adatokat.
- 2.) A Vevő adatkezelése a jelen szerződésben foglalt cél eléréséhez szükséges mértékig terjed. A Vevő az adatkezelést az adatvédelemre vonatkozó jogszabályi előírások, így különösen
 - a) az Európai Parlament és a Tanács (Eu) 2016/679 Rendeletének (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR), valamint
 - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek (a továbbiakban: Infotv.), továbbá
 - c) az ezeken alapuló belső adatkezelési rendjének betartásával végzi.

- 3.) Eladó kijelenti, hogy a személyes adatok kezelése tekintetében a hatályos adatvédelmi szabályok szerint jár el. Eladó kijelenti, hogy EGT-n kívüli államba személyes adatokat nem továbbít. Az Eladó mindenkor érvényes adatkezelési tájékoztatója a KITE Zrt. honlapján, az Adatvédelem menüpont alatt érhető el. Eladó kötelezi magát, hogy a szerződéssel kapcsolatos személyes adatokat harmadik személyek nem ismerheti meg, a megadott adatok csak a szerződő felek munkavállalói vagy a szerződő felek adattovábbítás címzettjei, illetve az adatfeldolgozók részére válhatnak ismertté.
- 4.) Egyéb bizalmas információk átadására vagy nyilvánosságra hozatalára egyik fél sem jogosult, kivéve a szerződés lényeges tartalmi elemeire, azaz a Felek személyére, a szerződés tárgyára és az ellenszolgáltatás mértékére vonatkozó információkat, illetve mindazon rendelkezéseket, amelyek nyilvánosságra hozatalát jogszabály írja elő.
- 5.) A Felek a szerződés aláírásával megállapodnak, hogy a szerződés és annak teljesítésével kapcsolatos, vagy az egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott, birtokukba került információ, illetőleg más módon megismert, nyilvánosan nem hozzáférhető minden olyan tény, adat, terv, okirat, dokumentum, eljárás (a továbbiakban: adat) üzleti titoknak minősül, amelyek nyilvánosságra hozatala a felek hivatali, üzleti vagy egyéb érdekeit sértené.

XI. Egyéb feltételek:

- 1.) A szerződés feltételei csak írásban módosíthatóak, szóbeli megegyezésre egyik fél sem hivatkozhat. Felek kötelezettséget vállalnak továbbá arra vonatkozóan is, hogy minden olyan tényről, vagy körülményről, amely a jelen szerződés teljesülését befolyásolhatja, másik felet haladéktalanul, írásban tájékoztatják.
- 2.) A jelen szerződés a hozzáfűzött 2 db melléklettel együtt érvényes.
- 3.) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv. (Ptk.) vonatkozó rendelkezései az irányadóak.


A felek a jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint közös akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírták.

Bábolna, 2025. április 14.


Bábolna Nemzeti Ménesbirtok

Vevő

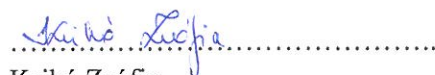
Győr, 2025. április 14.


KITE Zrt.

Eladó

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Bábolna, 2025. április 14.



Krihó Zsófia

gazdasági vezető

Rész száma	Sorszám	Megnevezés	Kiszerezési egysége	Használt dózis	Vásárlási igény	egységár	össz érték
						Ft/l,kg,gr,csomag	Ft
			l, kg, gr, csomag/	kg, gr, db, csomag			
1.	Az őszi búza növényvédelme						
	1.	Genius + Polyglycol	1,0	0,20	20	87 100	1 742 000
	2.	Rexade	1,0	0,50	174	29 100	5 063 400
	3.	+ Vivolt	1,0	0,50	174	3	522
	4.	Vantex CS	1,0	0,08	36	27 500	990 000
	5.	RevyCare	5,0	1,50	675	13 600	9 180 000
						Ajánlati ár (nettó HUF):	16 975 922
2.	A						
	1.	Racer	5,0	2,50	830	7 600	6 308 000
	2.	Wing-P	10,0	4,00	1 330	6 290	8 365 700
						Ajánlati ár (nettó HUF):	14 673 700
3.	Az						
	1.	Moddus Evo	5,0	0,60	175	19 000	3 325 000
	2.	Axial One	5,0	1,30	380	21 400	8 132 000
	3.	RevyCare	5,0	1,50	435	13 600	5 916 000
	4.	Vantex CS	1,0	0,08	24	27 500	660 000
						Ajánlati ár (nettó HUF):	18 033 000

I. A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja alá tartozó belföldi vagy külföldi jogi személyek, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetek átláthatósági nyilatkozata

Alulírott Szoták Anita és Pánya Beáta, mint a KITE Zrt. (székhely: 4181 Nádudvar Bem József u. 1., adószám: 10668586-2-09) képviselője nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az Nvt. 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, mivel olyan (aláhúzendő)

- **belföldi jogi személy,**
- külföldi jogi személy
- belföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet
- külföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet,

amely megfelel a következő feltételeknek:

1. Tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa(i) megismerhető(k):

Sor-szám	Tényleges tulajdonos(ok) neve	Születési helye, ideje	Édesanyja neve	Tulajdoni hányad/szavazati jogának mértéke
1.	Dr. Csányi Sándor	Jászárokszállás 1953.03.20	Ballagó Amália	-
2.	Csányi Attila	Budapest 1978.12.08	Bihari Judit Antónia	-
3.	Csányi Péter	Budapest 1984.11.14	Bihari Judit Antónia	-
4.	Csányi Gabriella	Budapest 1993.02.25	Kári Erika	-
5.	Csányi Ádám	Budapest 1997.09.03	Kári Erika	-
6.	Csányi Tamás	Budapest 1998.08.16	Kári Erika	-

Amennyiben a szervezetben közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet található, annak adatai a következők *(csak abban az esetben kell kitölteni, amennyiben releváns)*:

Sor-szám	Jogi személy/jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve	Adóilletősége	Adószáma	Részesedés mértéke %-ban
1.	Agrochain Kft.	Magyarország	25321526-2-43	30,45
2.	Agrárspektrum Kft.	Magyarország	25321519-2-43	30,45
3.	Agrárintegrátor Kft.	Magyarország	25321502-2-43	30,45

A közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tényleges tulajdonosa(i) *(csak abban az esetben kell kitölteni, amennyiben releváns)*:

Sor-szám	Gazdálkodó szervezet neve	Tényleges tulajdonos(ok) neve	Születési helye, ideje	Édesanyja neve	Tulajdoni hányad/szavazati jogának mértéke
1.	Agrochain Kft.	Dr. Csányi Sándor	Jászárokszállás 1953.03.20	Ballagó Amália	-
		Csányi Attila	Budapest 1978.12.08	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Péter	Budapest 1984.11.14	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Gabriella	Budapest 1993.02.25	Kári Erika	-
		Csányi Adám	Budapest 1997.09.03	Kári Erika	-
		Csányi Tamás	Budapest 1998.08.16	Kári Erika	-
2.	Agrárspektrum Kft.	Dr. Csányi Sándor	Jászárokszállás 1953.03.20	Ballagó Amália	-
		Csányi Attila	Budapest 1978.12.08	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Péter	Budapest 1984.11.14	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Gabriella	Budapest 1993.02.25	Kári Erika	-
		Csányi Adám	Budapest 1997.09.03	Kári Erika	-
		Csányi Tamás	Budapest 1998.08.16	Kári Erika	-
3.	Agrárintegrátor Kft.	Dr. Csányi Sándor	Jászárokszállás 1953.03.20	Ballagó Amália	-
		Csányi Attila	Budapest 1978.12.08	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Péter	Budapest 1984.11.14	Bihari Judit Antónia	-
		Csányi Gabriella	Budapest 1993.02.25	Kári Erika	-
		Csányi Adám	Budapest 1997.09.03	Kári Erika	-
		Csányi Tamás	Budapest 1998.08.16	Kári Erika	-

2. Az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Ebben az esetben kérjük adja meg az ajánlat benyújtásának évétől kezdődően az utolsó lezárt adóévig, hogy a gazdálkodó szervezet és az adott államban lévő kapcsolt vállalkozásai által együttesen saját eszközzel és munkaviszonyban foglalkoztatott munkavállalókkal végzett termelő, feldolgozó, mezőgazdasági, szolgáltató, befektetői, valamint kereskedelmi tevékenységéből származó bevétele hány százaléka az összes bevételének, az alábbiak szerint (amennyiben több

gazdálkodó szervezet van, kérjük újabb táblázat kitöltését (csak abban az esetben kell kitölteni, amennyiben releváns):

Adóév	Gazdálkodó szervezet neve	Az illetőség szerinti országban termelő, feldolgozó, mezőgazdasági, szolgáltató, befektetői, valamint kereskedelmi tevékenységéből származó bevételének aránya az összes bevételhez képest
(ajánlat benyújtásának éve)		
...		
(utolsó lezárt adóév)		

3. Nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

4. A gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az 1-3. pontok szerinti feltételek fennállnak.

Tudomásul veszem, hogy a **Bábolna Nemzeti Ménesbirtok (2943 Bábolna, Mészáros u. 1.)** - az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdés értelmében - nem köthet érvényesen visszerthes szerződést, illetve ilyen szerződés alapján nem teljesíthet kifizetést olyan jogi személynek, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetnek, amely szervezet nem minősül az Nvt. 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek.

Hozzájárulok ahhoz, hogy ezen átláthatósági feltétel ellenőrzése céljából, a szervezetemmel kötött szerződésből eredő követelések elévüléséig, az Áht. 55. §-ban meghatározott – a szervezet átláthatóságával összefüggő - adatokat a **Bábolna Nemzeti Ménesbirtok** kezelje.

Vállalom, hogy ha a nyilatkozatban foglaltakban változás következik be, erről a **Bábolna Nemzeti Ménesbirtokot** haladéktalanul tájékoztatom. Tudomásul veszem, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést a **Bábolna Nemzeti Ménesbirtok** az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése alapján felmondja, vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vett igazoló okirata alapján jogosult vagyok a szervezetet képviselőre (és cégjegyzésére).

Kelt, Nádudvar, 2025. február 25.

KITE Zrt.
4101 Nádudvar, Bem u. 1.
Adószám: 10602585-2-07
433


.....
KITE Zrt.



